

## A P E N D I C E

### DOCUMENTO 1

*Ramiro I de Aragón y su hijo Sancho Ramírez dan a conocer que se ha decretado la restauración del antiguo obispado de Huesca, cuya sede se establece interinamente en Jaca. Ambos monarcas conceden diversas donaciones.*

Edición de DURÁN GUDIOL, *La iglesia en Aragón* (Roma 1962).  
Damos la versión más antigua, escrita en letra visigótica.

Sub Christi nomine et eius ineffabili misericordia.

Ranimirus gloriosus rex et Sancius filius eius omnibus diuine legis ac-

3 christiane religionis cultoribus sub nostro regimine constitutis.

Volumus notum fieri dilectioni uestre quoniam ob restaurandum sancte-

matri ecclesie statum nostris in partibus exigentibus peccatis pene des-

6 tructum, synodum nouem episcoporum congregari fecimus in loco a priscis  
olim temporibus Iacca nominato, in quo presentibus atque consentientibus

cunctis nostri principatus primatibus atque magnatibus, pleraque ad hono-

9 rem Dei et sanctorum suorum episcoporum iudicio et consilio, confirman-

tes instituimus, et pro Osca que antiquitus sedes Aragone et caput epis-

12 copatus extiterat sed nunc cum maiori parte diocesis sue in ditione sara-

cenorum detinetur, in prescripto loco ad tempus sedem constituimus  
donec Deo miserante predictum caput suis membris pleniter reformetur.

Ad quam modernam institutionem ego prefatus Ranimirus, quamuis

15 indignus Christi prouidentia rex, una cum filio meo Sancio, donamus seu  
concedimus ipsi ecclesie in qua uicem episcopatus stabilimus cenobium

quod uocatur Sasau, ac cenobium Rauaga, ac cenobium Sancte Marie-

18 cum omnibus eorum pertinentibus.

Neconon omnes ecclesias que nunc sunt uel in posterum hedificabun-

21 tur ab ortu fluuui qui Cinga dicitur usque in ullem Lupariam, ubi in-

anteactis temporibus predice sedis termini extitere, et exinde per plagam  
meridianam uersus occidentem ad locum qui Plana Maior nominatur, inde-

24 que per girum ad septemtrionalem uergens regionem sicut Pirinei mon-

tes preminent Aragone, inclusa omni ualle Ossella cum toto Pintano,

cum parrochialibus ecclesiis suppositorum castellorum scilicet Filera, Pen-

na, Sos, Lopera, Unocastello, Lusia, Sibrana, Eliso, Castellomanco, Aguero,

27 Moriello.

Statuimus etiam ut cause clericorum pro quibus usque huc ecclesia

30 nostris in partibus non modicum grauata extiterat, deinceps episcopo solo-

et archidiaconibus eius discuciende relinquuntur ut indebita circa eos

secularium cupiditas nostro cauteriata iudicio in talibus prorsus recessetur

et secundum norman iusticie suum cuique ius conseruetur.

33 Laboratarum quoque omnium nostrarum seu de ipso teloneo quod

accipimus de Iacca uel omicidiorum siue regalium placitorum tocius regni

Aragone ex omnibus decimationem omnem donamus. Nam et ex ipsis

36 tributis quam recipimus in presenti uel recipere debemus aut ad futurum

## EL ROMÁNICO DE LA CATEDRAL JAQUESA Y SU CRONOLOGÍA

39 Deo miserante recipiemus de Cesaraugusta necnon et Tutela de omnibus tertiam partem ipsius decimationis supradicte ecclesie uel episcopo concedimus.

42 Ego uero Sancius prefati regis filius diuino accensus amore concedo Deo et beato clauiculari domum quam habeo in Iacca, cum omnibus que illi pertinent.

45 Donamus etiam et concedimus Deo et beato piscatori omnem decimam auri, argenti, frumenti seu uini siue de cunctis rebus quas nobis tributarii sponte aut coacte exsoluunt tam christiani quam sarraceni ex omnibus uillulis atque castris, tam in montanis quam in planis infra prefixos terminos.

48 Necnon ego predictus Ranimirus, una cum filio meo iam dicto Sancio, omnia que superius sunt scripta siue per nos collata confirmamus.

51 Hec omnia superius instituta siue descripta donamus Domino Deo et sancto Petro ad restorationem suprascripti episcopatus propter remissionem nostrum peccaminum ac remedium animarum nostrarum, ea uidelicet ratione ut si aliquando Deo disponente caput ipsius episcopatus potuerimus recuperare ista quam restauramus ecclesia ipsi sit subdita et unum sit cum illa.

57 Et quia in partibus Aragonie episcopatus euidenter est terminatus, ad posterum pacem, auctoritate presentium episcoporum nostrorumque primatum consilio, in partibus Yspanie usque ad fluuium qui Cinga dicitur protendi decreuimus et confirmamus secundum superpositorum illis 60 finibus tenorem montanorum ubi idem episcopatus dicto flumine Cinga terminatur.

63 Quod si nos donatores aut aliquis successorum nostrorum aut ulla magna siue parua persona de his superius scriptis et donatis aliquid uoluerit minuere tollere uel alienare, nullatenus hoc ualeat uendicare, sed si quis presumpserit canonica componat auctoritate et ista donatio firma sit et 66 stabilis cum Christo secula in omnia. Si uero quod absit ullius persone repertus quis fuerit contrarius ut hanc donationem uelit disrumpere uiolare quosque canonice emendet restituat satisque faciat, nulla cum christianis participationis causa se estimet haberri insuper et ab ecclesie conuentu sit extraneus, et cum Iuda proditores depuratus.

72 Facta carta donationis anno T.<sup>o</sup> LX.<sup>o</sup> III.<sup>o</sup> Dominice natuitatis, era T.<sup>a</sup> C.<sup>a</sup> I.<sup>a</sup>, indictione XIII.<sup>a</sup>.

75 Ego Ranimirus quamuis indignus Christi rex hanc donationem propria manu confirmo et subscribo (*signo*) et omnes episcopos in hoc sancto concilio congregatus ut hec confirment et subscriptent rogo:

Austindus Ausciensis ecclesie archiepiscopus SS.

Guillermus Urgellensis ecclesie episcopus SS.

78 Eraci Bigorrensis ecclesie episcopus SS.

Stephanus Olorensis ecclesie episcopus SS.

Gomesamus Calagurritane ecclesie episcopus SS.

81 Iohannes Leyurense ecclesie episcopus SS.

Sancius prefate ecclesie Iaccensis episcopus SS.

Paternus Cesaraugustane ecclesie episcopus SS.

84 Arnulfus Rotensis ecclesie episcopus SS.

ANTONIO UBIETO ARTETA

- Blasco abbas cenobii Sancti Iohannis.  
Banço abbas cenobii Sancti Andree.  
87 Garuçus abbas cenobii Asanensis.  
Sancius filius regis. Alius Sancius frater eius.  
Sancius comes subscribo (†). Fortunio Sancii procer (†).  
90 Lope Garseanus procer SS (†). Omnes namque proceres regis prefati  
subscribimus. Eo modo nutriti aule regis subscribimus.  
Audientes enim cuncti habitatores Aragonensis patrie tam uiri quam  
93 femine omnes una uoce laudantes Deum confirmauerunt et laudauerunt  
dicentes «unus Deus, una fides, unum baptisnum», gratias Christo celesti  
et benignissimo ac serenissimo Ranimiro principi qui curam adhibuit ad  
96 restaurandum suam ecclesiam sit illi concessa salus et uita a Deo longeua  
victoriam inimicorum obtatam illi prester post excessum uero huius eui  
cum sanctis in paradisi amenitate intromittat uiuiturum feliciter in secula  
99 seculorum, amen.